

المُحَادَثَةُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَغْرَاضِ الْحَجِّ
وَالْعُمْرَةِ وَالزِّيَارَةِ (عَرَبِيٌّ - مَلَايُوسِيٌّ)

**Perbualan Bahasa Arab
Untuk Haji-‘Umrah- Ziarah
(Arab-Melayu)**

Penyunting

Dr Siti Sara binti Haji Ahmad
Dr Salah Sebouai

Penulis

Dr Siti Sara binti Haji Ahmad
Dr Salah Sebouai
Dr Shohibuddin bin Laming
Dr Omari Abdallah Semasaba
Dr Mohd Yahya Gayid Aldraib
Dr Abuel Bashar Ali Adam
Hajah Rafizah binti Haji Abdullah
Hajah Amalena binti Haji Jarudin

Grafik

Intan Nor Syahira binti Haji Ahmad

Cetakan Pertama

Ramadhan 1438H / Mei 2017M

SABDA RASULULLAH
SALLALLAHU 'ALAIHI WASALLAM

((مَنْ حَجَّ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَيَوْمِ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ))

“Barangsiapa menunaikan Haji kerana untuk mendapatkan keredhaan Allah dan dengannya tidak menyebut perkataan-perkataan maksiat, tidak melakukan perbuatan-perbuatan keji, akan kembali daripadanya bebas daripada dosa sebagaimana hari di mana ibunya melahirkannya.”

(Muttafaqun ‘Alaihi).

((الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ))

“Mengerjakan ‘Umrah ke satu ‘Umrah yang lain menjadi penutup dosa yang dilakukan di antara kedua ‘Umrah itu. Manakala Haji yang mabrur pula akan dibalas dengan syurga kepada orang yang mengerjakannya”.

(Al-Bukhari dan Muslim).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَلِمَةٌ رَكْتُورِ الْبَامِعَةِ

KATA ALU-ALUAN REKTOR

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ؛

Alhamdulillah, segala syukur dirafa'kan ke hadrat Allah *Subhanahu wa Ta'ala* dengan izin dan kurniaNya juga Universiti Islam Sultan Sharif Ali menerusi Fakulti Bahasa Arab telah berjaya menerbitkan sebuah buku bertajuk "Perbualan Bahasa Arab Untuk Haji-'Umrah-Ziarah" hasil projek kolaborasi antara tenaga akademik di Fakulti Bahasa Arab dan juga Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa. Projek ini sangat besar manfa'atnya kepada umat Islam khususnya para jema'ah Haji dan 'Umrah, dan juga bagi mereka yang berhasrat untuk mengunjungi Tanah Suci Makkah al-Mukarramah dan Madinah al-Munawwarah.

Sepertimana yang saya difahamkan, buku ini bukan sahaja memuatkan perbualan-perbualan dalam bahasa Arab yang diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu mengikut tempat yang berbeza, bahkan ianya juga mengandungi pelbagai doa' dan juga glosari perkataan yang dapat membantu para jema'ah Haji, 'Umrah dan

pengunjung ketikamana berada di Tanah Suci Makkah al-Mukarramah dan Madinah al-Munawwarah.

Dalam kesempatan ini, saya ingin mengucapkan tahniah dan syabas kepada Dr Siti Sara binti Haji Ahmad, Dekan Fakulti Bahasa Arab dan juga Mantan Pengarah Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa sebagai ketua bagi projek ini dan tidak lupa juga diucapkan tahniah dan syabas kepada barisan penulis yang terdiri daripada Dr Salah Sebouai, Dr Shohibuddin bin Laming, Dr Omari Abdallah Semasaba, Dr Mohd Yahya Gayid Aldraib, Dr Abuel Bashar Ali Adam, Hajah Rafizah binti Haji Abdullah dan juga Hajah Amalena binti Haji Jarudin atas kejayaan menghasilkan panduan perbualan bahasa Arab bagi tujuan Haji, 'Umrah dan Ziarah. Semoga usaha yang gigih ini akan dibalas dengan sebaik-baik ganjaran oleh Allah *Subhanahu wa Ta'ala* juga. Amin Ya Rabbal 'Alamin.

**Dr Haji Norarfan bin Haji Zainal
Rektor
Universiti Islam Sultan Sharif Ali
Negara Brunei Darussalam**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَلِمَةُ صَيِّدَةِ الْكَلْبِيَّةِ

PRAKATA DEKAN

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: ﴿ وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ... ﴾، وَأُصَلِّي
وَأُسَلِّمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ﷺ الْقَائِلِ: "الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ
لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ"، وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَبَعْدُ:

Segala rasa syukur dipanjatkan ke hadrat Allah *Subhanahu wa Ta'ala* dengan qudrat dan iradahnya juga, buku "*Al-Muhadathah bi Al-Lughah Al-'Arabiyyah li Aghradh al-Hajj wa al-'Umrah wa al-Ziarah*" (Perbualan Bahasa Arab Untuk Haji-'Umrah-Ziarah) dapat berjaya diterbitkan oleh Universiti Islam Sultan Sharif Ali menerusi Fakulti Bahasa Arab. Usaha ini adalah berkat kerjasama padu antara Fakulti Bahasa Arab dan Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa yang pada dasarnya bermatlamat untuk membantu para jema'ah Haji dan 'Umrah serta pengunjung ke Makkah al-Mukarramah dan Madinah al-Munawwarah berkomunikasi dalam bahasa Arab mengikuti situasi dan lokasi yang berbeza, bermula dengan ketibaan di Lapangan Terbang di Jeddah, keberadaan di Makkah al-Mukarramah dan kemudian di Madinah al-Munawwarah.

Buku ini juga mengandungi pelbagai doa' dan glosari perkataan bagi rujukan para jema'ah Haji dan 'Umrah serta pengunjung. Panduan ini juga disertai dengan terjemahan di dalam bahasa Melayu.

Buku ini merupakan usaha yang julung-julung kalinya dihasilkan khusus bagi para jema'ah Haji dan 'Umrah di Negara Brunei Darussalam. Dengan wujudnya buku ini, matlamat UNISSA dan Fakulti Bahasa Arab dalam memartabatkan bahasa Arab di Negara ini dapat direalisasikan. Oleh yang demikian adalah diharapkan ianya akan dapat dimanfaatkan sepenuhnya oleh para jema'ah ketika mengunjungi Makkah al-Mukarramah dan Madinah al-Munawwarah.

Akhir kalam, buku ini tidak akan terhasil tanpa usaha dan komitmen yang padu daripada barisan penulis Dr Salah Sebouai, Dr Shohibuddin bin Laming, Dr Omari Abdallah Semasaba, Dr Mohd Yahya Gayid Aldraib, Dr Abuel Bashar Ali Adam, Hajah Rafizah binti Haji Abdullah dan Hajah Amalena binti Haji Jarudin. Terima kasih juga ditujukan kepada Dr Ali Obeid Braima, Ustaz Ahmed Sirel Khatim, Intan Nor Syahira binti Haji Ahmad dan semua yang terlibat secara langsung ataupun tidak dalam mengungkayahkan penerbitan buku ini. *Jazakumullah Khairal Jaza.*

DR SITI SARA BINTI HAJI AHMAD
Dekan Fakulti Bahasa Arab
Selaku Ketua Penyunting dan Penulis



المحتويات

KANDUNGAN

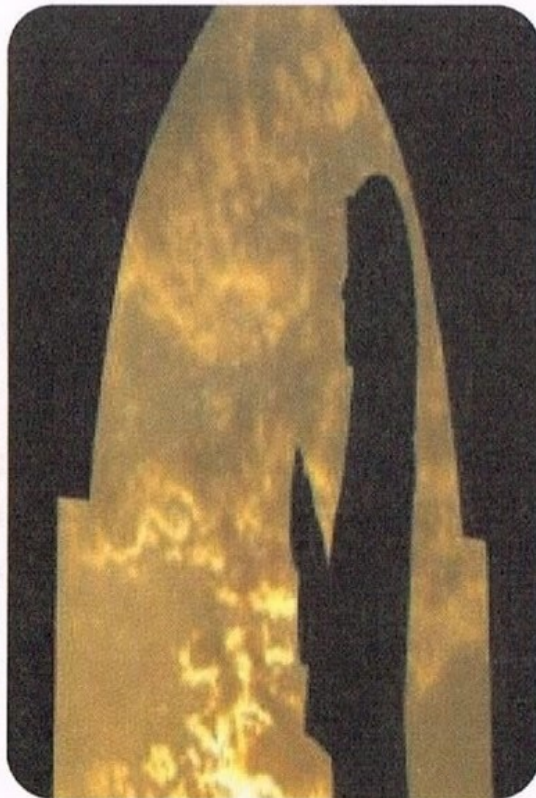
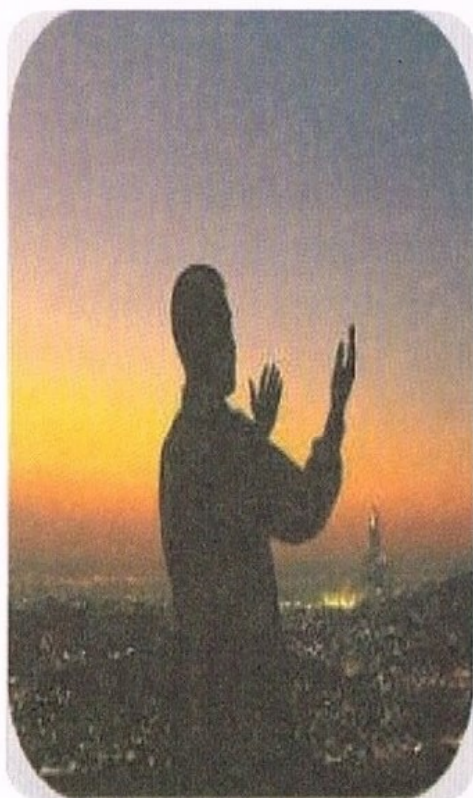
KANDUNGAN	HALAMAN الصفحة	المحتويات
Doa Sebelum Sampai Ke <i>Haramain</i>	1-4	الأذعية قبل الوصول إلى الحرمين
Di Lapangan Terbang Jeddah	5-16	في مطار جدة الدولي
Di Tempat Mengurup Wang	17-30	في محل الصرافة
Di Hotel	31-46	في الفندق
Di Restoran	47-56	في المطعم
Di Stesen Pengangkutan:	57	في محطة: المواصلات:
- Ketika Pergi Ke Makkah al- Mukarramah	57-59	- عند الذهاب إلى مكة المكرمة
- Ketika Pergi Ke Madinah al- Munawwarah	60-61	- عند الذهاب إلى المدينة المنورة

- Bersama Pemandu Kereta Sewa	62-64	- مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Dalam Perjalanan Ke Makkah Menggunakan Kapal Terbang	65-68	فِي الطَّرِيقِ إِلَى مَكَّةَ بِالطَّائِرَةِ
Di Masjidil Haram:	69-72	فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ:
- Tawaf Qudum dan Tawaf Ifadhah	73-82	- طَوَافُ الْقُدُومِ وَطَوَافُ الْإِفَاضَةِ
- Sai 'e Antara Safa dan Marwah	83-86	- السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ
- Di 'Arafah	87-90	- فِي عَرَافَاتٍ
Di Madinah al-Munawarah:	91-93	فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ:
- Ziarah Ke Masjid Nabawi	95-105	- زِيَارَةُ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ
- Ziarah Ke Baqi '	107-111	- زِيَارَةُ الْبَقِيعِ
- Ziarah ke Syuhada Uhud	113-116	- زِيَارَةُ شُهَدَاءِ أُحُدٍ
- Ziarah Ke Masjid Quba' dan Masjid Qiblatain	117-122	- زِيَارَةُ مَسْجِدِ قُبَاءٍ وَمَسْجِدِ الْقِبْلَتَيْنِ

Di Pasar Makkah/ Madinah:	123	فِي أسْوَاقِ مَكَّةَ / الْمَدِينَةِ:
- Di Pasar Daging	123-127	- فِي سُوقِ اللَّحُومِ
- Di Pasar Buah-Buahan dan Sayur-Sayuran	129-134	- فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ وَالْخَضِرَاوَاتِ
- Di Kedai Pakaian	135-141	- فِي مَحَلِّ الْمَلَابِسِ
- Di Kedai Hadiah dan Minyak Wangi	143-151	- فِي مَحَلِّ الْهَدَايَا وَالْعُطُورِ
- Di Pasar Kurma dan Kekacang	153-162	- فِي سُوقِ التَّمُورِ وَالْمُكْسَرَاتِ
- Di Mall Bin Dawood	163-170	- فِي الْمَجْمَعِ التِّجَارِيِّ (مَوْل) بْنِ دَاوُدَ
Di Farmasi	171-178	فِي الصَّيْدَلِيَّةِ
Doa Ketika Balik dari Perjalanan	179-180	الدُّعَاءُ عِنْدَ الرَّجُوعِ مِنْ السَّفَرِ

الدَّعِيَّةُ قَبْلَ الْوُصُولِ إِلَى الْحَرَمَيْنِ

DOA SEBELUM SAMPAI DI *HARAMAIN*



الدُّعَاءُ عِنْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَنْزِلِ

Doa Ketika Keluar Rumah

"بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي
أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضِلَّ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَ،
أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ."

Dengan nama Allah, aku berserah diri kepadaNya. Tiada daya dan upaya kecuali dengan kekuatan Allah. Ya Allah, sesungguhnya aku berlindung kepadaMu agar aku tidak tersesat atau disesatkan, tergelincir (jatuh) atau digelincirkan, berbuat aniaya (zalim) atau teraniaya, berbuat bodoh (ceroboh) atau diperbodohkan.

دُعَاءُ الْمُسَافِرِ لِلْمُقِيمِ

Doa Orang Musafir Kepada Orang Yang Bermukim

أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِعُهُ

Aku serahkan kamu kepada Allah yang tidak pernah menghilangkan simpananNya.

الدُّعَاءُ عِنْدَ رُكُوبِ الطَّائِرَةِ

Doa Ketika Menaiki Kapal Terbang

بِاسْمِ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا
وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ. الْحَمْدُ لِلَّهِ،
الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ. اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ، إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. (۳ مَرَّاتٍ)

“Dengan nama Allah, segala puji bagi Allah, Maha Suci Tuhan yang menundukkan kenderaan ini untuk kami, padahal kami sebelumnya tidak mampu menguasainya. Dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami (di hari Kiamat). Segala puji bagi Allah, Maha Suci Engkau, Ya Allah! Sesungguhnya aku menganiaya diriku, maka ampunilah aku. Sesungguhnya tidak ada yang mengampuni dosa-dosa kecuali Engkau.” (3x)

فِي مَطَارِ جِدَّةِ الدُّوَلِيّ

DI LAPANGAN TERBANG ANTARABANGSA JEDDAH

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ الْمُوظَّفُ فِي الْمَطَارِ

(Pegawai di Lapangan Terbang) (Orang Haji/‘Umrah)



الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ.

Assalamu ‘Alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ
وَبَرَكَاتُهُ

Wa'alaikumussalam Warahmatullahi Wabarakatuh.

الحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: أُرِيدُ أَنْ أَحْجِزَ تَذْكَرَةَ طَيْرَانٍ إِلَى
المَدِينَةِ المُنَوَّرَةِ.

Saya ingin menempah penerbangan ke Madinah
al-Munawwarah.

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: تَفَضَّلْ / تَفَضَّلِي.

Silakan.

الحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: هَلِ الرَّحْلَةُ مُبَاشِرَةٌ؟

Adakah penerbangan ini penerbangan terus?

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: نَعَمْ.

Ya.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: أُرِيدُ تَأْكِيدَ الْحَجْرِ.

Saya ingin memastikan tempahan saya.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: مِنْ فَضْلِكَ / فَضْلِكَ، أُرِيدُ مَكَانًا
بِجِوَارِ النَّافِذَةِ.

Kalau boleh, saya ingin tempat duduk berdekatan dengan jendela.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: أُرِيدُ تَعْدِيلَ الْحَجْرِ.

Saya ingin mengubah tempahan.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: مَتَى تُقْلَعُ الطَّائِرَةُ التَّالِيَةُ إِلَى
الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ؟

Bilakah penerbangan yang berikutnya ke Madinah al-Munawwarah?

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: فِي السَّاعَةِ العَاشِرَةِ لَيْلاً.

Penerbangan berikutnya adalah pada jam 10 malam.

الحَاجُّ / المُعْتَمِرُ: هَلْ لَدَيْكُمْ مَقَاعِدُ شَاغِرَةٌ؟

Masih adakah tempat duduk yang kosong?

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: نَعَمْ.

Ya.

الحَاجُّ / المُعْتَمِرُ: مَتَى الوُصُولُ؟

Bilakah kita akan sampai?

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: غَدًا فِي الثَّانِيَةِ ظُهْرًا بِتَوَقُّيتِ

المَمْلَكَةِ العَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ.

Kita akan sampai esok pada pukul 2 petang waktu Arab Saudi.

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: هَلْ هَذِهِ أَمْتِعَتُكُمْ؟

Adakah ini bagasi kamu?

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: نَعَمْ.

Ya.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: إِلَى اللِّقَاءِ.

Sampai berjumpa lagi.

المُوظَّفُ فِي المَطَارِ: رِحْلَةٌ سَعِيدَةٌ، إِنْ شَاءَ اللهُ.

Selamat belayar, *in sya Allah.*

قَائِمَةُ الْكَلِمَاتِ الْإِضَافِيَّةِ:

GLOSARI PERKATAAN TAMBAHAN:

– الْكَلِمَاتُ الْمُسْتَخْدَمَةُ فِي الْمَطَارِ:

Glosari Perkataan di Lapangan Terbang:

مَعْنَاهَا Makna Perkataan	الْكَلِمَات Perkataan	مَعْنَاهَا Makna Perkataan	الْكَلِمَات Perkataan
Tiket	تَذَاكِرُ السَّفَرِ	Syarikat Penerbangan	شَرِكَةُ طَيْرَانِ
Tiket Dua Hala	تَذَكِرَةُ ذَهَابٍ وَعَوْدَةٍ	Tiket Sehala	تَذَكِرَةُ ذَهَابٍ فَقَطْ
Penerbangan Tidak Terus (Transit)	رِحَالَاتُ عُبُورٍ	Penerbangan Terus	رِحَالَاتُ مُبَاشِرَةٍ
Kelas Perniagaan	دَرَجَةُ رِجَالِ الْأَعْمَالِ	Kelas Pertama	دَرَجَةُ أَوْلَى
Jadual Bertolak	مَوْعِدُ الْإِقْلَاعِ	Kelas Ekonomi	دَرَجَةُ سِيَاحِيَّةٍ

Tempoh Perjalanan	مُدَّةُ الرِّحْلَةِ	Jadual Ketibaan	مَوْعِدُ الْوُصُولِ
Kaunter Pertanyaan	مَكْتَبُ الِاسْتِعْلَامَاتِ	Kaunter Daftar Masuk (Check in)	مَكْتَبُ التَّفْتِيشِ
Pas Masuk (Boarding Pass)	بِطَاقَةُ الصُّعُودِ	Kaunter Lebihan Bagasi	مَكْتَبُ الشَّحْنِ الزَّائِدِ
Pasport	جَوَازُ السَّفَرِ	Kad Pengenalan Diri	بِطَاقَةُ شَخْصِيَّةٍ
Tandas	دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	Surau	مُصَلًى
Kedai Makan	مَطْعَمٌ	Kedai Cenderamata	مَحَلُّ الْهَدَايَا
Pintu Perlepasan	بَوَابَةُ الْمُعَادَرَةِ	Pintu Ketibaan	بَوَابَةُ الْوُصُولِ

WAKTU : التوقيت -

الساعة الثانية



الساعة الواحدة



الساعة الرابعة



الساعة الثالثة



الساعة السادسة



الساعة الخامسة



الساعة الثامنة



الساعة السابعة



الساعة العاشرة



الساعة التاسعة



الساعة الثانية



الساعة الحادية عشرة



عشرة

1.10

السَّاعَةُ
الْوَّاحِدَةُ
وَعَشْرُ دَقَائِقٍ

1.20

السَّاعَةُ
الْوَّاحِدَةُ
وَالثُّلُثُ

1.15

السَّاعَةُ
الْوَّاحِدَةُ
وَالرُّبْعُ

+ الوَاوُ

1.05

السَّاعَةُ الْوَّاحِدَةُ
وَحَمْسُ دَقَائِقٍ

1.30

السَّاعَةُ الْوَّاحِدَةُ
وَالنِّصْفُ

1.40

السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ

إِلَّا الثُّلُثُ

1.55

السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ

إِلَّا خَمْسُ

دَقَائِقُ

1.45

السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ

إِلَّا الرَّبْعُ

1.50

السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ إِلَّا

عَشْرُ دَقَائِقُ

— الأَيَّامُ : HARI-HARI

SELASA

الثَّلَاثاءُ

ISNIN

الإِثْنَيْنِ

KHAMIS

الْخَمِيسُ

RABU

الأَرْبَعاءُ

AHAD

الأَحَدُ

SABTU

السَّبْتُ

JUMA'AT

الْجُمُعَة



فِي مَحَلِّ الصَّرَافَةِ

DI TEMPAT MENGURUP WANG

الصَّرَافُ / الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ

(Pengurup Wang) (Orang Haji/'Umrah)



الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ.

Assalamu 'Alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

الصَّرَافُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Wa'alaikumussalam Warahmatullahi Wabarakatuh.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: هَلْ عِنْدَكُمْ صَرْفٌ؟

Adakah kamu mempunyai tukaran?

الصَّرَافُ: نَعَمْ، عِنْدَنَا.

Ya. Ada.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: أَنَا أُرِيدُ رِيَالًا سَعُودِيًّا.

Saya mahu matawang riyal Saudi.

الصَّرَافُ: كَمْ رِيَالًا تُرِيدُ؟

Berapa banyak riyal yang kamu mahu?

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: أُرِيدُ أَلْفَ رِيَالٍ.

Saya mahu seribu riyal.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: كَمْ أُعْطِيكَ مِنَ الدُّوَلَارِ الْبُرُونَاوِيِّ /

الدُّوَلَارِ الْأَمْرِيكِيِّ؟

Berapakah wang Brunei / wang Amerika yang sepatutnya saya beri?

الصَّرَافُ: خَمْسِمِئَةٌ فَقَطُ.

Lima ratus sahaja.

الْحَاجُّ / الْمُعْتَمِرُ: شُكْرًا.

Terima kasih.

الصَّرَافُ: عَفْوًا.

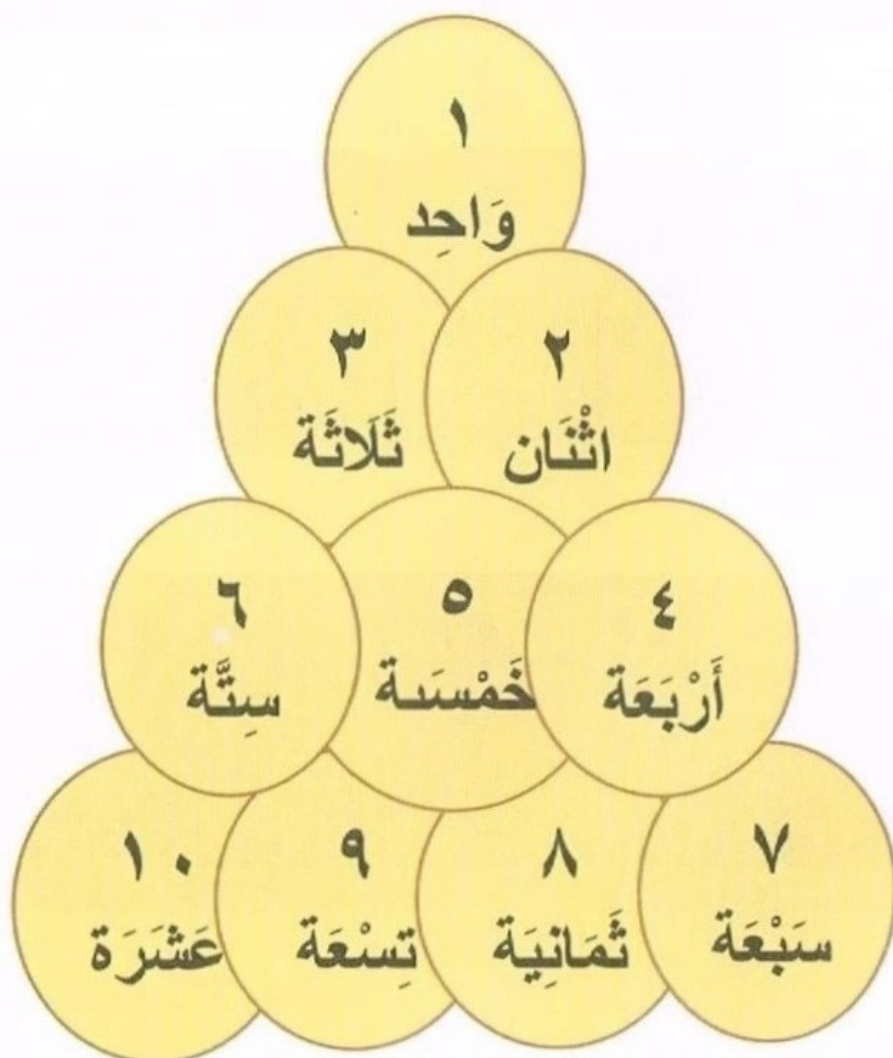
Sama-sama.

قائمةُ الكَلِمَاتِ الإِضَافِيَّةِ:

GLOSARI PERKATAAN TAMBAHAN:

–الْعَدَدُ: **NOMBOR**

10-1



١٥ خَمْسَةَ عَشَرَ	١٤ أَرْبَعَةَ عَشَرَ	١٣ ثَلَاثَةَ عَشَرَ	١٢ اِثْنَا عَشَرَ	١١ أَحَدَ عَشَرَ
--------------------------	----------------------------	---------------------------	-------------------------	------------------------

٢٠ عِشْرُونَ	١٩ تِسْعَةَ عَشَرَ	١٨ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	١٧ سَبْعَةَ عَشَرَ	١٦ سِتَّةَ عَشَرَ
-----------------	--------------------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------

٢٥ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ	٢٤ أَرْبَعَةَ وَعِشْرُونَ	٢٣ ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ	٢٢ اِثْنَانَ وَعِشْرُونَ	٢١ وَاحِدَ وَعِشْرُونَ
-------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	------------------------------